

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 JUIN 1951.

21 JUNI 1951.

PROJET DE LOI

augmentant le personnel
du tribunal de première instance de Gand.

WETSONTWERP

tot vermeerdering van het personeel
van de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

A différentes reprises, les autorités judiciaires ont attiré l'attention du Gouvernement sur les difficultés rencontrées par les magistrats du tribunal de première instance de Gand, pour faire face à l'accroissement du nombre d'affaires soumises à cette juridiction.

Les statistiques de ces dernières années démontrent que l'activité de ce tribunal croît régulièrement et que des mesures doivent être prises d'urgence aux fins d'éviter la constitution d'un arriéré entraînant pour les justiciables un préjudice grave.

Le tribunal de première instance de Gand a rendu au cours des années indiquées ci-après le nombre de jugements suivants :

1) en matière répressive :

1925	1930	1938	1945	1946	1947	1948	1949
2.535	2.533	2.672	1.289	2.385	2.707	5.504	5.159

2) en matière civile :

1925	1930	1938	1945	1946	1947	1948	1949
878	745	720	798	2.650	1.128	2.601	3.153

Le présent projet de loi tend à remédier à la situation en augmentant le personnel du tribunal d'un vice-président, de deux juges et de trois substituts du procureur du Roi, ainsi qu'il était prévu au projet de loi déposé à la Chambre des Représentants en 1950 (Doc. parl. 1949-1950, n° 307). Il ne vise aucunement à modifier la législation en vigueur concernant les places de complément créées pour cette juridiction.

L'adoption du projet aura pour effet de fixer comme

Herhaalde malen hebben de rechterlijke overheden de aandacht van de Regering gevestigd op de moeilijkheden die de magistraten van de rechtbank van eerste aanleg te Gent ondervinden om het hoofd te bieden aan het steeds groeiende aantal zaken die aan dit rechtscollege onderworpen worden.

De statistieken van deze laatste jaren tonen aan dat de bedrijvigheid van deze rechtbank regelmatig toeneemt en dat onverwijld maatregelen dienen getroffen om te vermijden dat achterstand, die voor de rechtzoekenden ernstig nadeel zou meebrengen, zou ontstaan.

De rechtbank van eerste aanleg te Gent heeft in de loop van de hierna opgegeven jaren het volgende aantal vonnissen gewezen :

1) in strafzaken :

1925	1930	1938	1945	1946	1947	1948	1949
2.535	2.533	2.672	1.289	2.385	2.707	5.504	5.159

2) in burgerlijke zaken :

1925	1930	1938	1945	1946	1947	1948	1949
878	745	720	798	2.650	1.128	2.601	3.153

Onderhavig ontwerp van wet strekt er toe die toestand te verhelpen door het personeel van de rechtbank te vermeerderen met één ondervoorzitter, met twee rechters en met drie substituut-procureurs des Konings, zoals het voorzien was door het op het bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers in 1950 nedergelegd ontwerp (Parl. B. 1949-1950, n° 307). Het beoogt in geen deele een wijziging van de geldende wetgeving betreffende de voor dit rechtscollege opgerichte bijgevoegde plaatsen.

De goedkeuring van het ontwerp zal voor gevolg heb-

G.

suit le tableau du personnel du tribunal de première instance de Gand :

Siège :

Président : 1.
Vice-présidents : 2.
Juges : 14.
Juges de complément : 6.

Parquet :

Procureur du Roi : 1.
Substituts du Procureur du Roi : 8.
Substituts du Procureur du Roi de complément : 3.

Le Ministre de la Justice,

ben dat de tabel van het personeel van eerste aanleg te Gent als volgt wordt vastgesteld :

Zetel :

Voorzitter : 1.
Ondervoorzitters : 3.
Rechters : 14.
Bijgevoegde rechters : 6.

Parket :

Procureur des Konings : 1.
Substituut-Procureurs des Konings : 8.
Bijgevoegde substituut-Procureurs des Konings : 3.

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Prince Royal,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, et notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;
Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Le personnel du tribunal de première instance de Gand, tel que les lois des 18 juin 1869, 24 juin 1899, 23 mai 1902 et 12 septembre 1913 en fixent la composition, est complété par un vice-président, deux juges et trois substituts du procureur du Roi.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Justice,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State, en inzonderheid artikel 2, lid 2;

Gezien de hoogdringendheid;
Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Wij HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Het personeel van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, zoals de samenstelling er van in de wetten van 18 Juni 1869, 24 Juni 1899, 23 Mei 1902 en 12 September 1913 is bepaald, wordt met een ondervoorzitter, twee rechters en drie substituut-procureurs des Konings aangevuld.

Gegeven te Brussel, de 19 Juni 1951.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.